

# Separatoare Reflex din oțel

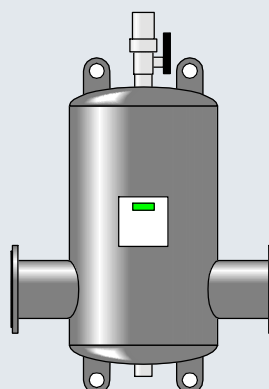
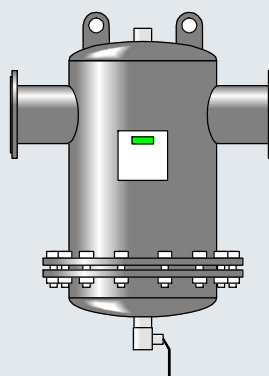
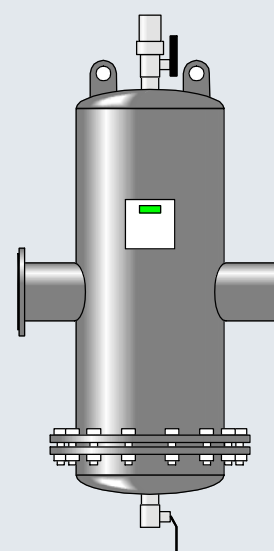
## Exvoid

## Exdirt

## Extwin

RO

Instrucțiuni de utilizare

**exvoid****exdirt****extwin**



<b>1</b>	<b>Siguranța .....</b>	<b>4</b>
1.1	Semnificația simbolurilor .....	4
1.1.1	Indicații în manual .....	4
1.1.2	Simboluri de siguranță utilizate în manual .....	4
1.2	Cerințe pentru personal .....	5
1.3	Indicații pentru personal .....	5
1.4	Utilizarea conform destinației .....	5
1.5	Condiții de operare nepermise .....	5
1.6	Riscuri reziduale .....	6
<b>2</b>	<b>Descrierea echipamentului .....</b>	<b>7</b>
2.1	Echipamente .....	7
2.1.1	Exvoid .....	7
2.1.2	Exdirt .....	7
2.1.3	Extwin .....	7
2.2	Dotare opțională .....	7
2.2.1	Separator de nămol .....	7
2.3	Identificare .....	7
<b>3</b>	<b>Date tehnice.....</b>	<b>8</b>
3.1	Exvoid .....	8
3.2	Exdirt .....	9
3.3	Extwin .....	10
3.4	Instalarea / montajul .....	11
3.5	Indicații .....	11
3.6	Spațiul necesar .....	11
3.7	exdirt / extwin .....	12
3.8	exvoid / extwin .....	12
<b>4</b>	<b>Funcționarea .....</b>	<b>12</b>
<b>5</b>	<b>Întreținerea .....</b>	<b>12</b>
5.1	Proba de presiune .....	12
5.2	Curățarea .....	12
5.2.1	Separator de nămol .....	12
5.2.2	Separator de nămol cu flanșă de fund demontabilă .....	13
5.2.3	Separator de nămol cu inserție magnetică .....	13
<b>6</b>	<b>Anexă.....</b>	<b>14</b>
6.1	Conformitate / Standarde .....	14
6.1.1	Directiva privind echipamentele sub presiune .....	14
6.2	Garanție.....	14
6.3	Glosar .....	14

# 1 Siguranța

## 1.1 Semnificația simbolurilor

### 1.1.1 Indicații în manual

În manualul de operare sunt utilizate următoarele indicații:



#### Pericol

- pericol de moarte / afectarea gravă a sănătății
  - Simbolul de avertizare care însoțește cuvântul de semnalizare „Pericol” indică un pericol iminent care duce la pierderea vieții sau la vătămări corporale grave (irreversibile).



#### Avertizare

- afectarea gravă a sănătății
  - Simbolul de avertizare care însoțește cuvântul de semnalizare „Avertizare” indică un pericol care poate duce la pierderea vieții sau la vătămări corporale grave (irreversibile).



#### Precauție

- afectarea sănătății
  - Simbolul de avertizare care însoțește cuvântul de semnalizare „Precauție” indică un pericol care poate duce la vătămări corporale ușoare (reversibile).



#### Atenție!

- pagube materiale
  - Acest simbol care însoțește cuvântul de semnalizare „Atenție” indică o situație care poate duce la deteriorarea produsului în sine sau obiectelor din vecinătatea acestuia.



#### Indicație!

Acest simbol care însoțește cuvântul de semnalizare „Indicație” indică sugestii utile și recomandări pentru manipularea eficientă a produsului.

### 1.1.2 Simboluri de siguranță utilizate în manual

În manualul de operare sunt utilizate simbolurile de siguranță menționate în cele ce urmează. Acestea se găsesc pe echipament sau în vecinătatea sa.



Acest simbol avertizează asupra gabaritului mare.



Acest simbol avertizează asupra suprafețelor fierbinți.



Acest simbol avertizează asupra câmpurilor electromagnetice care pot afecta stimulatoarele cardiace, de exemplu.



Acest simbol avertizează asupra suprapresiunii din conducte și racordurile acestora.

## 1.2 Cerințe pentru personal

Montarea și utilizarea echipamentului sunt permise în exclusivitate personalului calificat sau personalului instruit special în acest scop.

## 1.3 Indicații pentru personal



### Indicație!

Toate persoanele care montează aceste echipamente sau execută alte lucrări la acest echipament trebuie să citească atent acest manual de operare, înainte de începerea activității și trebuie să pună în aplicare instrucțiunile citite. Manualul se transmite firmei utilizatoare a produsului și trebuie păstrat în apropierea produsului, pentru a fi consultat ori de câte ori este nevoie.

- Nu sunt permise modificările echipamentului.
  - De exemplu, lucrările de sudură în alte locuri decât pe manșonul de racordare (în cazul echipamentelor cu racord sudat)
  - De exemplu, deformări mecanice
- La înlocuirea pieselor folosiți doar piese originale furnizate de producător.
- Firma utilizatoare trebuie să dispună efectuarea tuturor verificărilor necesare, conform cerințelor regulamentului de securitatea muncii. Aceste verificări includ:
  - verificările înainte de punerea în funcțiune
  - verificările după efectuarea unor modificări considerabile la instalație
  - verificările periodice
- Pentru a putea fi instalate și operate, echipamentele nu trebuie să prezinte deteriorări exterioare vizibile ale corpului presurizat.
- Nerespectarea acestui manual, în special a indicațiilor de siguranță, poate duce la distrugerea și deteriorarea echipamentului, poate pune în pericol persoanele și poate afecta funcționalitatea. În cazul manipulării neconforme se anulează toate pretențiile privind garanția și răspunderea producătorului.

## 1.4 Utilizarea conform destinației

Echipamentul este o stație de menținere a presiunii pentru sisteme de încălzire și răcire pe bază de apă. Rolul său este de a menține presiunea apei, de a alimenta ulterior sistemul cu apă și de a degazifica apa din sistem. Operarea este posibilă doar în cadrul unor sisteme închise, etanșate tehnic împotriva coroziunii, cu următoarele tipuri de apă:

- non-corozivă
- neagresivă din punct de vedere chimic
- non-toxică

În timpul operării trebuie redusă la minim pătrunderea oxigenului atmosferic prin permeație în întregul sistem de încălzire și răcire pe bază de apă, în apa alimentată ulterior etc., într-un mod fiabil.

## 1.5 Condiții de operare nepermise

Echipamentele nu sunt adecvate pentru următoarele condiții:

- utilizarea în sistemele de apă potabilă
- pentru utilizarea în spații exterioare
- pentru utilizarea cu uleiuri minerale
- pentru utilizarea cu substanțe inflamabile
- pentru utilizarea cu apă distilată

## 1.6 Riscuri reziduale

Acest echipament este fabricat conform celor mai recente progrese tehnice. Cu toate acestea, riscurile reziduale nu pot fi excluse complet, niciodată.



### Avertizare – gabarit mare!

- Echipamentele sunt de gabarit mare. Din această cauză există pericolul producerii de vătămări corporale și accidente.
  - Pentru transport și montaj utilizați dispozitive de ridicat adecvate.



### Precauție – pericol de arsuri!

- În instalațiile de încălzire, temperaturile prea mari ale suprafețelor pot provoca arsuri ale pielii.
  - Așteptați până când acestea s-au răcit sau purtați mănuși de protecție.
  - Firma utilizatoare are obligația de a aplica indicații de avertizare corespunzătoare în vecinătatea echipamentului.



### Precauție – pericol de vătămare corporală!

- În cazul unei montări defectuoase sau unor lucrări de întreținere incorecte, la racorduri pot surveni arsuri și vătămări corporale dacă prin acestea țâșnește brusc apă fierbinte sau abur sub presiune.
  - Asigurați efectuarea unei montări competente din punct de vedere tehnic.
  - Înainte de a efectua lucrări de întreținere la racorduri, asigurați-vă că instalația este depresurizată.

## 2 Descrierea echipamentului

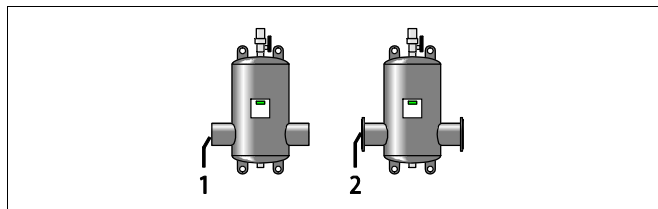
### 2.1 Echipamente

#### 2.1.1 Exvoid

Un separator de gaze / aer cu separare a microbulelor, care îndepărtează bulele de aer și de gaze aflate în mișcare liberă.

Echipamentul este disponibil în următoarele variante:

Nr.	Varianta
1	Racord sudat
2	Racord cu flanșă

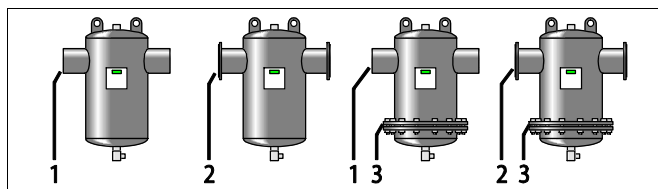


#### 2.1.2 Exdirt

Un separator de impurități / nămol, care îndepărtează impuritățile și particulele de nămol aflate în mișcare liberă.

Echipamentul este disponibil în următoarele variante:

Nr.	Varianta
1	Racord sudat
2	Racord cu flanșă
1 + 3	Racord sudat și flanșă de revizie
2 + 3	Racord cu flanșă și flanșă de revizie

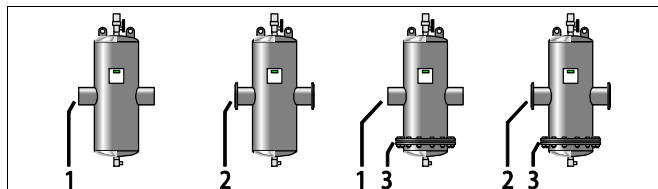


#### 2.1.3 Extwin

Un separator combinat de impurități / nămol, dar și de gaze / aer, care îndepărtează atât microbulele de aer și gaz, cât și impuritățile și particulele de nămol aflate în mișcare liberă.

Echipamentul este disponibil în următoarele variante:

Nr.	Varianta
1	Racord sudat
2	Racord cu flanșă
1 + 3	Racord sudat și flanșă de revizie
2 + 3	Racord cu flanșă și flanșă de revizie



## 2.2 Dotare opțională

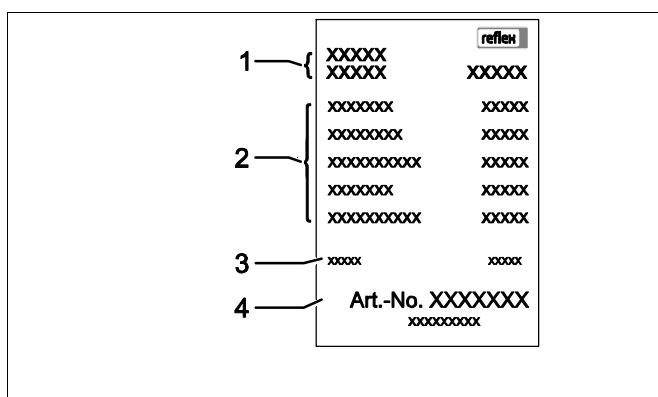
### 2.2.1 Separator de nămol

Echipamentele pot fi dotate cu următoarele opțiuni:

- inserție magnetică

## 2.3 Identificare

Nr.	Informație pe plăcuța de tip	Semnificație
1	XXX	Denumirea echipamentului
2	Type	Tipul echipamentului
	Connections	Racord
	Max. allowable pressure	Presiune maxim admisă
	Max. allowable temperature	Temperatură maxim admisă
	Year of manufacturing	Anul fabricației
3	Serial no.	Număr de serie
4	Art.-No-	Cod articol

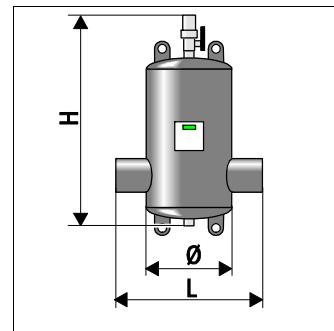


### 3 Date tehnice

#### 3.1 Exvoid

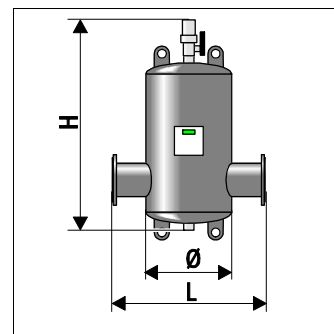
Oțel cu racord sudat

Tip	Cod art.	Greutate (kg)	Racord (mm)	$V_{max}$ (m <sup>3</sup> /h)	L (mm)	Ø (mm)	H (mm)	Temp. max. (°C)	Pres. max. (bar)
A 60.3	8251100	9	60,3	12,5	260	132	629	110	10
A 76.1	8251110	9	76,1	20	260	132	629	110	10
A 88,9	8251120	18	88,9	27	370	206	743	110	10
A 114.3	8251130	18	114,3	47	370	206	743	110	10
A 139.7	8251140	42	139,7	72	525	354	767	110	10
A 168.3	8251150	42	168,3	108	525	354	767	110	10
A 219.1	8251160	48	219,1	180	650	409	1050	110	10
A 273.0	8251170	135	273,0	288	750	480	1157	110	10
A 323.9	8251180	200	323,9	405	850	634	1426	110	10



Oțel cu racord cu flanșă

A 50	8251300	14	DN50/PN16	12,5	350	132	629	110	10
A 65	8251310	15	DN65/PN16	20	350	132	629	110	10
A 80	8251320	25	DN80/PN16	27	470	206	743	110	10
A 100	8251330	27	DN100/PN16	47	475	206	743	110	10
A 125	8251340	54	DN125/PN16	72	635	354	767	110	10
A 150	8251350	57	DN150/PN16	108	635	354	767	110	10
A 200	8251360	106	DN200/PN16	180	775	409	1050	110	10
A 250	8251370	170	DN250/PN16	288	890	480	1157	110	10
A 300	8251380	250	DN300/PN16	405	1005	634	1426	110	10

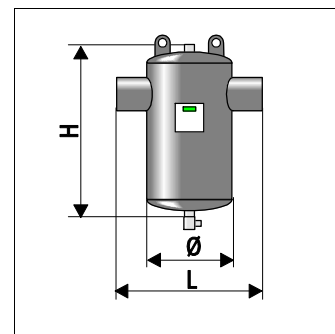




### 3.2 Exdirt

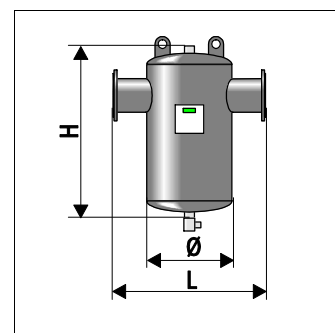
Oțel cu racord sudat

Tip	Cod art.	Greutate (kg)	Racord (mm)	$V_{max}$ (m <sup>3</sup> /h)	L (mm)	Ø (mm)	H (mm)	Temp. max. (°C)	Pres. max. (bar)
D 60.3	8252100	9	60,3	12,5	260	132	469	110	10
D 76.1	8252110	9	76,1	20	260	132	469	110	10
D 88.9	8252120	17	88,9	27	370	206	583	110	10
D 114.3	8252130	17	114,3	47	370	206	583	110	10
D 139.7	8252140	41	139,7	72	525	354	607	110	10
D 168.3	8252150	42	168,3	108	525	354	607	110	10
D 219.1	8252160	83	219,1	180	650	409	890	110	10
D 273.0	8252170	135	273,0	288	750	480	997	110	10
D 323.9	8252180	200	323,9	405	850	634	1266	110	10



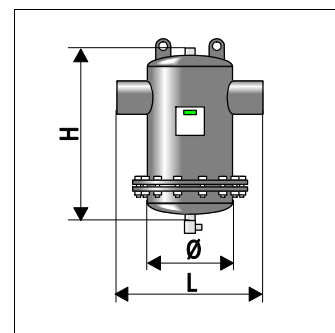
Oțel cu racord cu flanșă

D 50	8252300	13	DN50/PN16	12,5	350	132	469	110	10
D 65	8252310	15	DN65/PN16	20	350	132	469	110	10
D 80	8252320	25	DN80/PN16	27	470	206	583	110	10
D 100	8252330	26	DN100/PN16	47	470	206	583	110	10
D 125	8252340	54	DN125/PN16	72	635	354	607	110	10
D 150	8252350	56	DN150/PN16	108	635	354	607	110	10
D 200	8252360	105	DN200/PN16	180	775	409	890	110	10
D 250	8252370	170	DN250/PN16	288	890	480	997	110	10
D 300	8252380	250	DN300/PN16	405	1005	634	1266	110	10



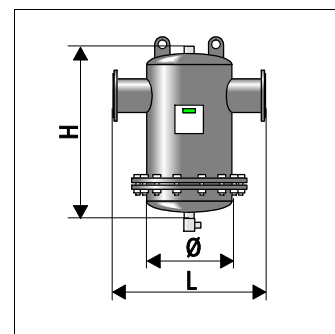
Oțel cu racord sudat, flanșă de revizie

D 60.3 R	8252200	23	60,3	12,5	260	132	469	110	10
D 76.1 R	8252210	23	76,1	20	260	132	469	110	10
D 88.9 R	8252220	36	88,9	27	370	206	583	110	10
D 114.3 R	8252230	37	114,3	47	370	206	583	110	10
D 139.7 R	8252240	85	139,7	72	525	354	607	110	10
D 168.3 R	8252250	86	168,3	108	525	354	607	110	10
D 219.1 R	8252260	129	219,1	180	650	409	890	110	10
D 273.0 R	8252270	230	273,0	288	750	480	997	110	10
D 323.9 R	8252280	340	323,9	405	850	634	1266	110	10



Oțel cu racord cu flanșă, flanșă de revizie

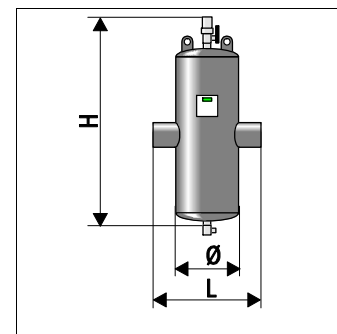
D 50 R	8252400	28	DN50/PN16	12,5	350	132	469	110	10
D 65 R	8252410	29	DN65/PN16	20	350	132	469	110	10
D 80 R	8252420	44	DN80/PN16	27	470	206	583	110	10
D 100 R	8252430	46	DN100/PN16	47	470	206	583	110	10
D 125 R	8252440	98	DN125/PN16	72	635	354	607	110	10
D 150 R	8252450	100	DN150/PN16	108	635	354	607	110	10
D 200 R	8252460	151	DN200/PN16	180	775	409	890	110	10
D 250 R	8252470	265	DN250/PN16	288	890	480	997	110	10
D 300 R	8252480	390	DN300/PN16	405	1005	634	1266	110	10



### 3.3 Extwin

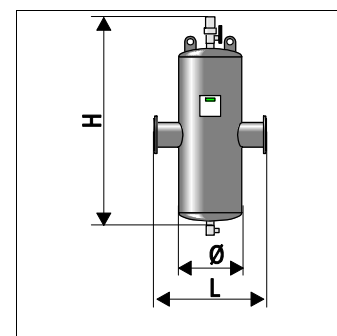
#### Oțel cu racord sudat

Tip	Cod art.	Greutate (kg)	Racord (mm)	$V_{max}$ (m <sup>3</sup> /h)	L (mm)	Ø (mm)	H (mm)	Temp. max. (°C)	Pres. max. (bar)
TW 60.3	8253100	12	60,3	12,5	260	132	754	110	10
TW 76.1	8253110	12	76,1	20	260	132	754	110	10
TW 88.9	8253120	24	88,9	27	370	206	973	110	10
TW 114.3	8253130	24	114,3	47	370	206	973	110	10
TW 139.7	8253140	58	139,7	72	525	354	1210	110	10
TW 168.3	8253150	58	168,3	108	525	354	1210	110	10
TW 219.1	8253160	113	219,1	180	650	409	1492	110	10
TW 273.0	8253170	215	273,0	288	750	480	1896	110	10
TW 323.9	8253180	275	323,9	405	850	634	2206	110	10



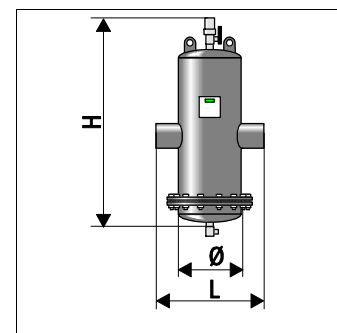
#### Oțel cu racord cu flanșă

TW 50	8253300	17	DN50/PN16	12,5	350	132	754	110	10
TW 65	8253310	18	DN65/PN16	20	350	132	754	110	10
TW 80	8253320	31	DN80/PN16	27	470	206	973	110	10
TW 100	8253330	33	DN100/PN16	47	475	206	973	110	10
TW 125	8253340	70	DN125/PN16	72	635	354	1210	110	10
TW 150	8253350	73	DN150/PN16	108	635	354	1210	110	10
TW 200	8253360	135	DN200/PN16	180	775	409	1492	110	10
TW 250	8253370	250	DN250/PN16	288	890	480	1896	110	10
TW 300	8253380	325	DN300/PN16	405	1005	634	2206	110	10



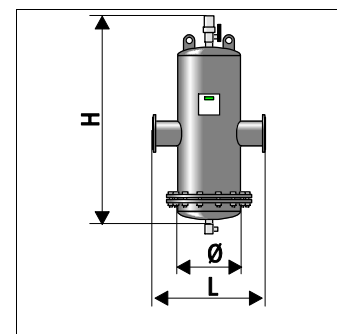
#### Oțel cu racord sudat, flanșă de revizie

TW 60.3 R	8253200	29	60,3	12,5	260	132	754	110	10
TW 76.1 R	8253210	29	76,1	20	260	132	754	110	10
TW 88.9 R	8253220	46	88,9	27	370	206	973	110	10
TW 114.3 R	8253230	47	114,3	47	370	206	973	110	10
TW 139.7 R	8253240	102	139,7	72	525	354	1210	110	10
TW 168.3 R	8253250	102	168,3	108	525	354	1210	110	10
TW 219.1 R	8253260	182	219,1	180	650	409	1492	110	10
TW 273.0 R	8253270	320	273,0	288	750	480	1896	110	10
TW 323.9 R	8253280	450	323,9	405	850	634	2206	110	10



#### Oțel cu racord cu flanșă, flanșă de revizie

TW 50 R	8253400	34	DN50/PN16	12,5	350	132	754	110	10
TW 65 R	8253410	35	DN65/PN16	20	350	132	754	110	10
TW 80 R	8253420	54	DN80/PN16	27	470	206	973	110	10
TW 100 R	8253430	55	DN100/PN16	47	475	206	973	110	10
TW 125 R	8253440	114	DN125/PN16	72	635	354	1210	110	10
TW 150 R	8253450	117	DN150/PN16	108	635	354	1210	110	10
TW 200 R	8253460	204	DN200/PN16	180	775	409	1492	110	10
TW 250 R	8253470	340	DN250/PN16	288	890	480	1896	110	10
TW 300 R	8253480	480	DN300/PN16	405	1005	634	2206	110	10

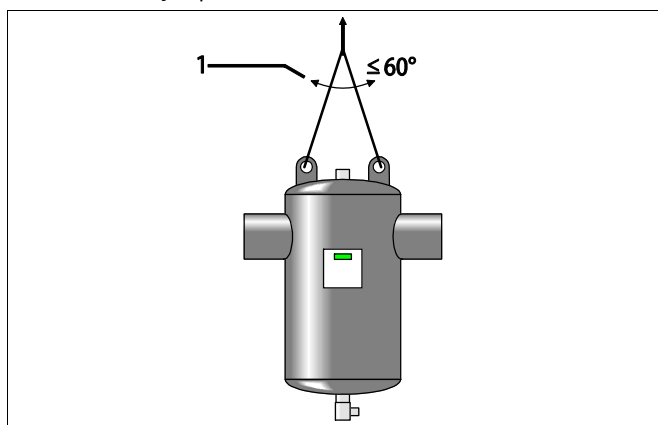


### 3.4 Instalarea / montajul

### 3.5 Indicații

Atunci când instalați și montați echipamentul, rețineți următoarele:

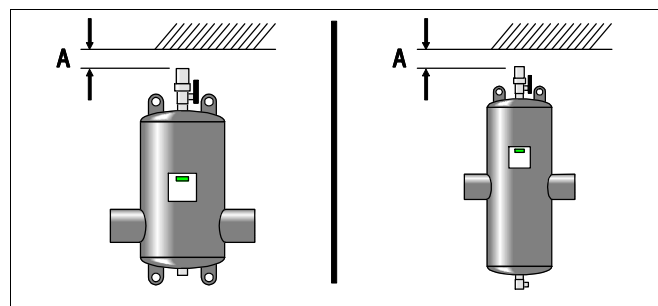
- Sensul de curgere nu este prestabilit.
- La efectuarea montajului, asigurați o instalare verticală, lipsită de tensiuni.
  - Dacă apar tensiuni în situații individuale, acestea trebuie contracarate prin măsuri constructive adecvate. De exemplu, tensiunile pot fi cauzate de efectele temperaturii.
- Asigurați o capacitate portantă suficientă a locului de instalare.
  - Acest lucru este valabil în mod special la umplerea separatorului cu apă.
- Echipamentul nu este un element de construcție portant.
  - În mod standard, la dimensionarea recipientelor nu se iau în considerare forțele laterale de accelerare. Evitați solicitările alternante, șocurile de presiune, schimbările abrupte de presiune sau vibrațiile puternice.
- Utilizați doar dispozitive de transport și de ridicat aprobate.
  - Ocheții de pe echipament sunt destinați în exclusivitate lucrărilor de montaj.
- Unghiul (1) dispozitivului de ancorare trebuie să fie de maxim 60°.



### 3.6 Spațiul necesar

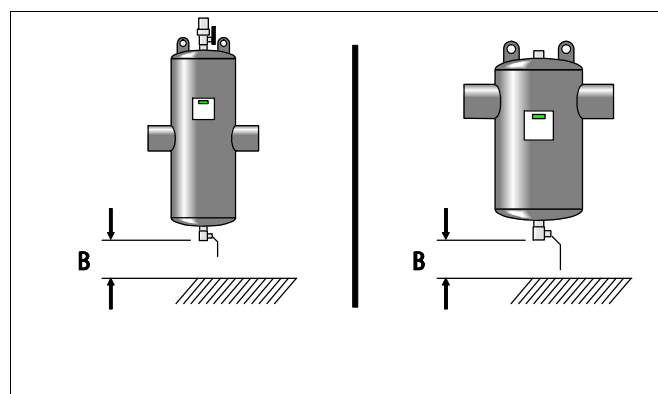
A: Spațiu minim necesar deasupra secțiunii superioare de ventilație

Tip: 82511 xx 82513 xx	Tip: 82531 xx 82532 xx 82533 xx 82534 xx
50 mm	50 mm



B: Spațiu minim necesar sub robinetul de scurgere

Racord	Racord	Tip: 82531 xx 82532 xx 82533 xx 82534 xx	Tip: 82521 xx 82522 xx 82523 xx 82524 xx
DN 50 / 65	OD 60.3 / 76.1	400 mm	300 mm
DN 80 / 100	OD 88.9 / 114.3	550 mm	400 mm
DN 125 / 150	OD 139.7 / 168.3	750 mm	500 mm
DN 200	OD 219.1	1000 mm	700 mm
DN 250	OD 273.0	1350 mm	850 mm
DN 300	OD 323.9	1700 mm	1000 mm



### 3.7 exdirt / extwin

Montați robinetul de evacuare pe echipamente într-un mod corespunzător.

### 3.8 exvoid / extwin

Rețineți următoarele aspecte:

- Pentru a efectua o probă de presiune hidraulică la echipamente, montați un capac fals (furnizat de către client) pe orificiul de evacuare al mecanismului de ventilație.
- Pentru evacuarea aerului sau gazelor eliberate (miros), se poate instala la nevoie, un furtun sau o țevă suplimentară pe filetul de 1/2" al orificiului de evacuare.

## 4 Funcționarea

Pentru o bună funcționare, rețineți următoarele aspecte:

- Procentul de glicol din apă nu trebuie să depășească 50 %.
- La dozarea aditivilor respectați datele producătorului referitoare la cantitățile de dozare admise. Acest lucru este deosebit de important pentru prevenirea coroziunii.
- Aditivii chimici, cum ar fi inhibitorii, pot fi utilizați doar după verificarea compatibilității cu toate materialele folosite în sistem.
  - Verificarea compatibilității trebuie efectuată de către unitatea utilizatoare.
- Nu permiteți substanțelor spumante să intre în contact cu instalația. Dacă depășesc un anumit procent, spuma sau impuritățile pot provoca scurgeri temporare prin supapa de ventilație.

## 5 Întreținerea



### Precauție – pericol de arsuri!

- În instalațiile de încălzire, temperaturile prea mari ale suprafețelor pot provoca arsuri ale pielii.
  - Așteptați până când acestea s-au răcit sau purtați mănuși de protecție.
  - Firma utilizatoare are obligația de a aplica indicații de avertizare corespunzătoare în vecinătatea echipamentului.

Intervalele de timp pentru lucrările de întreținere depind de condițiile de operare de la fața locului.

### 5.1 Proba de presiune

Atunci când efectuați o probă de presiune hidraulică, valoarea acesteia nu trebuie să depășească presiunea maximă de lucru multiplicată cu 1,5.

### 5.2 Curățarea

#### 5.2.1 Separator de nămol

- Intervalul de întreținere depinde de fracțiunea de impurități acumulate în instalație.
- Trebuie să aveți la îndemână un recipient de captare și, la nevoie, un furtun de evacuare rezistent la presiune și temperatură.

Pentru curățare, procedați după cum urmează:

1. Deschideți treptat robinetul pentru evacuarea nămolului și țineți-l deschis pe o perioadă scurtă, până când nu se mai scurge nămol.
  - Cantitatea de apă de clătire trebuie menținută la o valoare redusă.
2. În continuare verificați presiunea din instalație și completați cu apă, dacă este necesar.

### 5.2.2 Separator de nămol cu flanșă de fund demontabilă

Elementul separator al echipamentului poate fi curățat sau înlocuit, dacă este necesar.

- Pentru aceasta, echipamentul trebuie răcit, golit și depresurizat.
- Trebuie să aveți la îndemână o garnitură de flanșă adecvată.

Pentru curățare, procedați după cum urmează:

1. Folosind dispozitive de ridicat adecvate, coborâți cu grijă elementul separator și capacul inferior pe podea.
  - Asigurați-vă că elementul separator nu poate cădea, nu se poate rostogoli sau nu poate efectua alte mișcări accidentale.
  - Preveniți deteriorarea robinetului de scurgere.
2. Curățați elementul separator de eventualele depuneri.
  - Folosiți în acest scop un jet de apă sau un aparat de curățat cu presiune joasă.

Montajul se face în ordine inversă.

3. Introduceți o garnitură de etanșare funcțională.
4. Strângeți șuruburile flanșei cu un cuplu adecvat.
  - Șuruburile se strâng în cruce și treptat, conform tehnicilor actuale.

### 5.2.3 Separator de nămol cu inserție magnetică



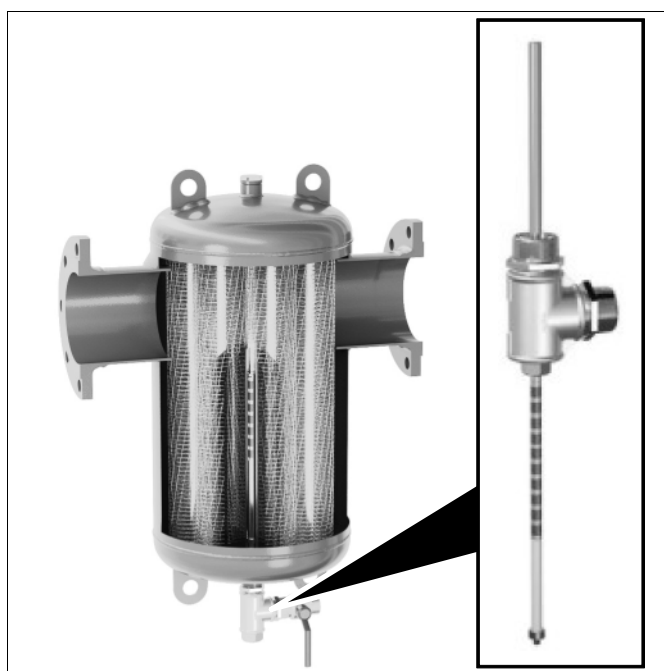
#### Atenție – câmp magnetic!

- Echipamentul conține magneți permanenți care generează un câmp electromagnetic static. Magneții pot afecta funcționarea stimulatoarelor cardiace și defibrilatoarelor implantate.
  - Persoanele purtătoare de astfel de aparate sau de implanturi metalice trebuie să păstreze o distanță suficientă față de magneți.
  - Avertizați persoanele purtătoare de astfel de aparate sau de implanturi metalice înainte de a se apropia de magneți.

Echipamentul poate fi golit fără a se întrerupe operarea.

Pentru golire, procedați după cum urmează:

1. Deșurubați magnetul din teaca de imersie.
2. Puneți la dispoziție un recipient de captare, de exemplu o găleată.
3. Deschideți încet sau repede robinetul de golire.
4. Înșurubați magnetul în teaca de imersie.



## **6 Anexă**

### **6.1 Conformitate / Standarde**

#### **6.1.1 Directiva privind echipamentele sub presiune**

Acest produs a fost construit și produs în conformitate cu cerințele de bună practică din domeniul ingineriei, prevăzute în Directiva privind echipamentele sub presiune (97/23/CE).

Specificația tehnică selectată pentru îndeplinirea cerințelor esențiale de securitate din Directiva 97/23/CE se găsește pe plăcuța de tip.

### **6.2 Garanție**

Sunt aplicabile condițiile legislative referitoare la garanție.

### **6.3 Glosar**

Defibrilator	Un aparat medical implantat ce previne stopul cardiac provocat de fibrilația ventriculară.
Inhibitor	Un aditiv care încetinește sau împiedică diferite reacții (chimice, biologice, fizice).
Permeație	Procesul prin care o substanță (permeat) pătrunde într-un corp solid sau îl străbate.





Thinking solutions.

Reflex Winkelmann GmbH  
Gersteinstraße 19  
59227 Ahlen, Germania

Telefon: +49 (0)2382 7069-0  
Telefax: +49 (0)2382 7069-588  
[www.reflex.de](http://www.reflex.de)